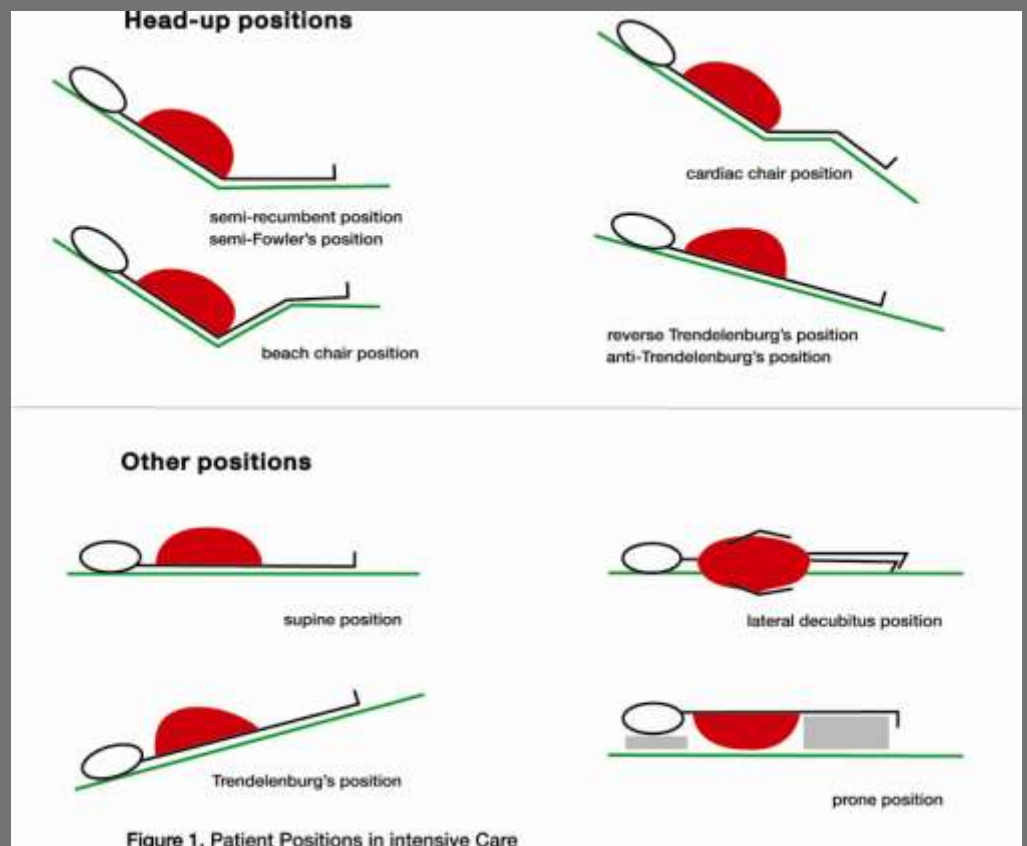


2010

# Anesteziologie resuscitace a intenzivní medicína

Referátový výběr

2010 SVAZEK 57 ČÍSLO 3



# Referátový výběr z anesteziologie resuscitace a intenzivní medicíny

---

2010 SVAZEK 57 ČÍSLO 3

ISSN 1212-3048

Registrační číslo MK ČR E 14718

Odborný redaktor: Doc. MUDr. Jarmila Drábková, CSc.

Do čísla 3/2010 (57) přispěli *Medicinae universae doctores*:

J. Drábková  
OCHRIP FN Motol, Praha  
jarmila.drabkova@fnmotol.cz

A. Kazda  
ÚKBLD 1.LF UK a VFN, Praha  
kazda@vfn.cz

J. Pokorný, sen.  
Katedra UM a MK IPVZ, Praha  
jiri.krocinka@volny.cz

J. Vondráček  
samostatný advokát  
vondracek@jansta-kostka.cz

L. Vondráček  
OVAK FN Motol, Praha  
lubomir.vondracek@fnmotol.cz

Obrázek na obálce: Schematické znázornění polohování pacientů v intenzivní péči a anglická terminologie užívaných poloh. Zdroj: Lewandowski, K. Optimal positioning of critically ill obese patients. In: *ICU Management*, vol. 9, no. 4, 2009/10, s. 11 Dostupný z WWW: <http://www.icu-management.org/>

# Obsah

Postgraduální témata .....	4
Inzult mozku a možnosti obnovy jeho funkcí .....	4
Nakolik je mozek schopen úpravy funkcí po iktu? .....	4
Doping mozkových funkcí – kam až povede? .....	4
Poškození mozku se nemusí v pooperačním období zobrazit.....	4
Interface mezi mozkiem a počítačem umožní komunikovat s pacienty s klinickými projevy kómatu .....	5
Jaká budoucnost čeká neurology a intenzivisty v Evropě? .....	5
Raritní přání a medicínskoprávní kazuistika z intenzivní – perimortální péče .....	5
Varia .....	6
Nová doporučení k systémové toxicitě místních anestetik.....	6
Pokles melatoninu vede při mozkolebečních poraněních k poruchám spánku.....	6
Mikroalbuminurie - význam v predikci kardiovaskulárních komplikací, zátěže organismu i kardiální smrti .....	6
Body-mass index a obvod pasu mají srovnatelný význam pro predikci kardiovaskulárních příhod a mortality .....	6
Případy meningitid po subarachnoidální anestezii a epidurální analgezii opět soustřeďují pozornost na zvýšení bezpečnosti péče o pacienty .....	7
Mírná lokální hypotermie myokardu před PCI ochrání zasažený myokard .....	7
Statiny téměř jako panacea? .....	7
Velmi slibné výsledky endovaskulárních výkonů při ruptuře aneuryzmatu hrudní aorty .....	7
Nové doporučení k anesteziologické péči o akutní příhody, postihující hrudní aortu.....	8
Timing tracheostomie koreluje s délkou intenzivní péče.....	8
5-HT3 antagonisté proti syndromu z odnětí opioidů .....	8
Chronická bolest v kříži má pravděpodobně dědičnou genetickou složku .....	8
Tips and tricks.....	10
Komprese hrudníku v resuscitaci katastrofické asfyktické astmatické ataky .....	10
Subglotická drenáž snižuje riziko VAP .....	10
Mezinárodní konsenzus a dokument o léčbě a prevenci dekubitů.....	10
Cestovní letouny a kardiovaskulární rizika .....	10
Plicní funkce u záchranářů z World Trade Center po 7 letech – v čem jsou nálezy poučné?11	
Na urgentních příjmech se pro seniory – nejen v USA - nevolí vždy správná farmakoterapie11	

Pro širší rozhled – ad informandum.....	12
Automaticky řízená celková anestezie – TIVA .....	12
Bezpečnost anestezie a snaha o vstup klinických farmakologů na operační sály v USA .....	12
Mikrotetováž UV-identifikovatelným inkoustem .....	12
Sexuální aktivita v postintenzivní péči.....	12
Suplementum .....	13
Brusel 2010 - Aktuální problematika intenzivní péče a urgentní medicíny – vybrané kapitoly I. .....	13

## Postgraduální témata

### Inzult mozku a možnosti obnovy jeho funkcí

*Holloway, R.G., Quill, T.E.: Treatment decisions after brain-injury – tensions among duality, preference and cost.*

*New Engl.J.Med., 362, 2010, č. 19, s. 1757–1759.*

[www.NEJM.org](http://www.NEJM.org)

**Klíčová slova:** Inzult mozku; Preference; Medicína založená na preferencích; Medicínské rozhodování; Rozhodnutí o konci života

**Keywords:** Brain injury; Preferences; Preference-based medicine; Medical decision-making; End-of-life decisions

Drábková

### Nakolik je mozek schopen úpravy funkcí po iktu?

*Lo, A.C., Guarino, P.D., Richards, L.G., Haselkorn, J.K. a ost.: Robotic assisted therapy for long-term upper limb impairment after stroke.*

*New Engl.J.Med., 362, 2010, č. 19, s. 1772–1783.*

*Cramer, S.C.: Brain repair after stroke.*

*New Engl.J.Med., 362, 2010, č. 19, s. 1827–1829 .*

[www.NEJM.org](http://www.NEJM.org)

**Klíčová slova:** Iktus – cévní mozková příhoda; Neurorehabilitace; Robotická terapie; Úprava mozkových funkcí

**Keywords:** Stroke; Neurorehabilitation; Robotic assisted therapy ; Brain functions repair

Drábková

### Doping mozkových funkcí – kam až povede?

*Bushrod, F.: Brain doping: the safety issues.*

*BIOTECH int., 22, 2010, č. 2, s. 3.*

[www.biotech-online.com](http://www.biotech-online.com)

**Klíčová slova:** Mentální funkce; Přípravky zvyšující mentální funkce; Mozkový doping; Ritalin; Modafinil; Dopamin; Neurointenzivní péče

**Keywords:** Mental functions; Neuro-enhancing drugs; Brain doping; Ritalin; Modafinil; Dopamine; Neurointensive care

Drábková

### Poškození mozku se nemusí v pooperačním období zobrazit

*Peeples, L.: Brain injury may exist despite normal post-surgery scans.*

*Anesthesiology News, 36, 2010, 5.*

[www.anesthesiologynews.com](http://www.anesthesiologynews.com)

9/6/2010

**Klíčová slova:** Poškození mozku po mimotělním oběhu; CT a MRI metody při mozkovém poškození; Neuropsychické následky po mimotělním oběhu; Spolehlivost a korelace MRI, CT a klinických příznaků

**Keywords:** Brain injury following extracorporeal circulation; CT and MRI methods in brain injuries; Neuropsychical sequelae of extracorporeal circulation; Reliability and correlation of CT, MRI and clinical symptoms

Drábková

## **Interface mezi mozkiem a počítačem umožní komunikovat s pacienty s klinickými projevy kómatu**

*Brain-computer interface enables coma patients to communicate.*

*Hospimedica – Daily Clinical News*

*Hospimedica International staff writers*

[www.hospimedica.com](http://www.hospimedica.com)

19/7/2010

**Klíčová slova:** BCI - brain-computer interface; Kóma; Locked-in syndrome; Deferentovaný stav; Minimální vědomí; Perzistentní vegetativní stav

**Keywords:** BCI – brain-computer interface; Coma; Locked-in syndrome; Minimal consciousness; Persistent vegetative state

Drábková

## **Jaká budoucnost čeká neurology a intenzivisty v Evropě?**

*Neurological diseases on the rise in Europe.*

*Hospimedica – Daily clinical news.*

*Hospimedica International staff writers*

[www.hospimedica.com](http://www.hospimedica.com)

23/7/2010

**Klíčová slova:** Neurologické choroby; Polyneuropatie; syndrom Guillain-Barré; Migréna; Cévní mozkové příhody - ikty

**Keywords:** Neurologic diseases and syndromes; Polyneuropathies; Guillain-Barré syndrome; Migraine; Strokes

Drábková

## **Raritní přání a medicínskoprávní kazuistika z intenzivní – perimortální péče**

*Greer, D.M., Styer, A.K., Toth, T.L., Kindregan, C.P., Romero, J.M.: A request for retrieval of oocytes from a 36year-old woman with anoxic brain injury.*

*New Engl.J.Med., 363, 2010, č. 3, s. 276–283.*

[www.NEJM.org](http://www.NEJM.org)

**Klíčová slova:** Rozhodování v intenzivní péči; Perimortální situace; Odběr oocytů; Životní vůle; Medicínskoprávní případy; Tromboembolické příhody během letů

**Key words:** Decision-making in intensive care; Perimortal situations; Oocytes retrieval; Living will; Medicolegal cases; Thromboembolic events during flights

Drábková

### Nová doporučení k systémové toxicitě místních anestetik

*Freeman, D.: Seeking the final word on LAST.*

*Anesthesiology News, 36, 2010, 6.*

[www.anesthesiologynews.com](http://www.anesthesiologynews.com)

9/6/2010

**Klíčová slova:** Místní anestetika – toxicita; LAST – metodické doporučení ASRA 2010; Vazopresin; KPR

**Keywords:** Local Anaesthetics – toxicity; LAST – guidelines ASRA 2010; Vasopressin; CPR  
*Drábková*

### Pokles melatoninu vede při mozkolebečních poraněních k poruchám spánku

*Hospimedica International staff writers/Daily clinical news:*

*Reduced melatonin associated with sleep disturbance in traumatic brain injury.*

[www.hospimedica.com/critical\\_care/articles/294729713](http://www.hospimedica.com/critical_care/articles/294729713)

11/6/2010

**Klíčová slova:** Melatonin; Poruchy spánku; Mozkolebeční poranění; Cirkadiální biorytmy

**Keywords:** Melatonin; Sleep disturbances; Traumatic brain injuries; Circadian biorhythms  
*Drábková*

### Mikroalbuminurie - význam v predikci kardiovaskulárních komplikací, zátěže organismu i kardiální smrti

*Nainggolan, L.: New ONTARGET analysis: Monitor albumiuria to predict CV risk, death.*

[www.theheart.org/article/1095715](http://www.theheart.org/article/1095715)

15/7/2010

**Klíčová slova:** Mikroalbuminurie; Biomarkery rizika; Skreening; Kardiovaskulární komplikace; Kardiální smrt

**Keywords:** Microalbuminuria; Risk biomarkers; Screening; Cardiovascular complications; Cardiac death

*Drábková*

### Body-mass index a obvod pasu mají srovnatelný význam pro predikci kardiovaskulárních příhod a mortality

*Van Dis, I., Kromhout, D., Geleijnse, J.M. a ost.: Body mass index and waist circumference predict both 10 year nonfatal and fatal cardiovascular disease risk: study conducted in 20 000 Dutch men and women aged 20–65 years.*

*Eur.J.Cardiovasc.Prev.Rehabil., 2009, 16, s. 729-734.*

*Nainggolan, L.: Body-mass index and waist circumference equally predictive for CV events, mortality*

[www.theheart.org/article/1032175/prin.do](http://www.theheart.org/article/1032175/prin.do)

1/3/2010

**Klíčová slova:** Kardiální a kardiovaskulární rizika; Predikce morbidit a mortality; BMI; Obvod pasu

**Keywords:** Cardiac and cardiovascular risks; Prediction of morbidity and mortality; BMI; Waist circumference

Drábková

## **Případy meningitid po subarachnoidální anestezii a epidurální analgezii opět soustředí pozornost na zvýšení bezpečnosti péče o pacienty**

*Frei, R.: Meningitis cases renew focus on safe spinal anesthesia.*

[www.anesthesiologynews.com](http://www.anesthesiologynews.com) 36, 2010, 6.

14/7/2010

**Klíčová slova:** Neuroaxiální blokády; Komplikace neuroaxiálních blokády; Bakteriální meningitis; Epidurální absces; Kontrolní protokoly a standardy

**Key words:** Neuroaxial blocks; Complications of neuroaxial blocks; Bacterial meningitis; Checklists and standards

Drábková

## **Mírná lokální hypotermie myokardu před PCI ochrání zasažený myokard**

*Hypothermia preserves heart tissue following heart attack.*

*HospitMedica International staff writers*

14/6/2010

[www.hospimedica.com](http://www.hospimedica.com)

**Klíčová slova:** Lokální léčebná hypotermie; Akutní infarkt myokardu; PCI; Ochrana myokardu

**Keywords:** Local therapeutic hypothermia; Acute myocardial infarction; PCI, Myocardial preservation

Drábková

## **Statiny téměř jako panacea?**

*Statins protect against Candida infection in hospitalized diabetics.*

*HospitMedica International staff writers.*

[www.hospimedica.com](http://www.hospimedica.com)

28/5/2010

*Agarwal, V., Bhardwaj, A., Tongbram, V. a ost.: What effect do statins have on the development of venous thromboembolism? A comprehensive meta-analysis of over 900 000 patients.*

*American Thoracic Society (ATC) 2010 International Conference; May 16, 2010; New Orleans, LA. Abstract A1936.*

*Helwick, C.: Statins to prevent thromboembolism?*

*Medscape Medical News*

26/5/2010

**Klíčová slova:** Statiny – protektivní účinky; Kolonizace a infekce kandidami při diabetes mellitus; Tromboembolické příhody

**Keywords:** Statins – protective effects; Candida colonisation and infection in diabetics; Thromboembolic events

Drábková

## **Velmi slibné výsledky endovaskulárních výkonů při ruptuře aneuryzmatu hrudní aorty**

*Jonker, F.H., Verhagen, H.J., Lin, P.H. a ost.: Outcomes of endovascular repair of ruptured descending thoracic aortic aneurysms.*

*Circulation, 121, 2010, s. 2718–2723.*

*Coselli, J.S., Gopaldas, R.R.: Ruptured thoracic aneurysms: To stent or not to stent?*

*Circulation, 121, 2010, s. 2705–2706.*

*O’Riordan, M.: „Encouraging results“ with endovascular repair of ruptured thoracic-aortic aneurysm*

[www.theheart.org](http://www.theheart.org)

July 8, 2010

**Klíčová slova:** Ruptura aneuryzmatu hrudní aorty; Endovaskulární stentgrafting

**Key words:** Ruptured thoracic-aortic aneurysm; Endovascular stentgrafting

Drábková

## **Nové doporučení k anesteziologické péči o akutní příhody, postihující hrudní aortu**

*Vecchione, A.: Anesthesiologists mull new guidelines on thoracic aortic disease.*

*Anesthesiology News – Clinical Anesthesiology, 36, 2010, 7*

[www.anesthesiologynews.com](http://www.anesthesiologynews.com)

14/7/2010

**Klíčová slova:** Onemocnění a úrazy hrudní aorty; Drenáž mozkomíšního moku; Metodická doporučení 2010

**Keywords:** Thoracic aortic disease; Cerebrospinal fluid drainage; Guidelines 2010

Drábková

## **Timing tracheostomie koreluje s délkou intenzivní péče**

*Marcus, A.: Timing of tracheostomy linked to length of stay. Study finds no effect on mortality from early procedure.*

*Anesthesiology News, 36, 2010, 5.*

[www.anesthesiologynews.com](http://www.anesthesiologynews.com)

9/6/2010

**Klíčová slova:** Tracheostomie; Načasování tracheostomie; Rizika tracheostomie; Odpojování od ventilátoru; Morbidita a mortalita v intenzivní péči

**Key words:** Tracheostomy; Tracheostomy timing; Tracheostomy risks; Weaning; Morbidity and mortality in intensive care

Drábková

## **5-HT3 antagonisté proti syndromu z odnětí opioidů**

*Wild, D.: Trial examines 5-HT3 antagonist for opioid withdrawal.*

*Anesthesiology News – Pain Medicine, 36, 2010, 7.*

[www.anesthesiologynews.com](http://www.anesthesiologynews.com)

20/7/2010

**Klíčová slova:** Opioidy; Syndrom z odnětí; 5-HT3 antagonist; Ondansetron;

**Keywords:** Opioids; Withdrawal syndrome; 5-HT3 antagonist; Ondansetron

Drábková

## **Chronická bolest v kříži má pravděpodobně dědičnou genetickou složku**

*Frei, R.: Study points to possible heritability of chronic low back pain.*

*Anesthesiology News; Pain Medicine 36, 2010, 6.*

[www.anesthesiologynews.com](http://www.anesthesiologynews.com)

14/7/ 2010

**Klíčová slova:** Bolest v kříži; Dědičnost; Genetický determinismus

**Keywords:** Low back pain; Heritability; Genetic determinism

*Drábková*

## Tips and tricks

### Komprese hrudníku v resuscitaci katastrofické asfyktické astmatické ataky

Harrison, R.: Chest compression first aid for respiratory arrest due to acute asphyxic asthma. *Emerg.Med.J.*, 27, 2010, č. 1, s. 59–61.

[www.emj.bmj.com](http://www.emj.bmj.com)

**Klíčová slova:** Komprese hrudní stěny; Efekt hrudní stěny; Asfyktická astmatická ataka

**Keywords:** Chest wall compressions; Chest wall effect; Asphyxic asthmatic attack

Drábková

### Subglotická drenáž snižuje riziko VAP

*Subglottic drainage decreases risk of ventilator associated pneumonia.*

*HospitMedica International - Daily clinical news.*

*HospitMedica International staff writers*

[www.hospimedica.com](http://www.hospimedica.com)

19/7/2010

**Klíčová slova:** Ventilátorová pneumonie – VAP; Infekční komplikace umělé ventilace; Drenáž subglotického prostoru

**Keywords:** Ventilator associated pneumonia – VAP; Infectious complications of mechanical ventilation; Subglottic drainage

Drábková

### Mezinárodní konsenzus a dokument o léčbě a prevenci dekubitů

*Consensus on treatment and prevention of pressure ulcers.*

*HospitMedica - Daily Clinical News*

*HospitMedica International staff writers;*

[www.hospimedica.com](http://www.hospimedica.com)

9/6/2010

**Klíčová slova:** Dekubity; Mezinárodní metodická doporučení

**Keywords:** Pressure ulcers; International guidelines

Drábková

### Cestovní letouny a kardiovaskulární rizika

*Smith, D., Toff, W., Joy, M. a ost.: Fitness to fly for passengers with cardiovascular disease. The report of a working group of the British Cardiovascular Society.*

*Heart 2010 DOI: 10.1136/hrt.2010.20309. <http://heart.bmj.com/>*

*Naingollan, L.: Most patients with CVD can fly safely, says British Society.*

<http://www.theheart.org/article/1102053/print.do>

22/7/2010

**Klíčová slova:** Komerční lety – rizika; Kardiovaskulární rizika letů; Elektronické přístroje a lety; Hluboká žilní trombóza a tromboembolické příhody; Doporučení pro lety

**Keywords:** Commercial flights – risks; Cardiovascular risks and flights; Electronic devices and flights; Deep vein thrombosis and embolism; Flight recommendations

Drábková

## **Plicní funkce u záchranářů z World Trade Center po 7 letech – v čem jsou nálezy poučné?**

*Aldrich, T.K., Gustave, J., Hall C.B., Cohen, H.W. a ost.: Lung function in rescue workers at the World Trade Center after 7 years.*

*New Engl.J.Med., 2010, 362, č. 14, s. 1263–1272.*

[www.NEJM.org](http://www.NEJM.org)

**Klíčová slova:** Teroristický útok 11. září 2001 – plicní funkce ; FEV<sub>1</sub> Profesionální rizika; Inhalační trauma

**Keywords:** Terrorist attack 11. September 2001 – lung functions; FEV<sub>1</sub>, Professional risks; Inhalational injury

Drábková

## **Na urgentních příjmech se pro seniory – nejen v USA - nevolí vždy správná farmakoterapie**

*Frandzel, S.: Millions of elderly given inappropriate drugs in ED. Risky pain medications among top culprits.*

*PAINMEDICINENEWS, Clinical pain medicine, 8, 2010, 5 2/6/2010*

**Klíčová slova:** Medikace u seniorů; Urgentní příjem; Rizikové přípravky; Nežádoucí účinky; Beersova kritéria

**Keywords:** Medications for the elderly; Emergency department; Risky medications; Adverse effects; Beers criteria

Drábková

## Pro širší rozhled – ad informandum

### Automaticky řízená celková anestezie – TIVA

*System automatically controls anesthesia.*

*Hospimedica International*

[www.hospimedica.com](http://www.hospimedica.com)

20/7/2010

**Klíčová slova:** BIS; TIVA; Anestezie řízená počítačem

**Keywords:** BIS; TIVA; Computer controlled anaesthesia

*Drábková*

### Bezpečnost anestezie a snaha o vstup klinických farmakologů na operační sály v USA

*Levitan, D.: APSF urges ways to improve med safety in the OR.*

*Anesthesiology News – Clinical Anesthesiology 36, 2010, 7.*

[www.anesthesiologynews.com](http://www.anesthesiologynews.com)

14/7/2010

**Klíčová slova:** Bezpečnost v anestezii; Chyby a omyly v průběhu anestezie

**Keywords:** Safety in anaesthesiology; Faults and errors during anaesthesia

*Drábková*

### Mikrotetováž UV-identifikovatelným inkoustem

*UV-ink tattoos could encode implantation device security keys.*

*Hospimedica International staff writers*

[www.hospimedica.com](http://www.hospimedica.com)

9/6/2010

**Klíčová slova:** UV senzitivní mikropigmentace; Diagnostická mikrotetováž; Implantovatelné pomůcky

**Keywords:** UV-sensitive micropigmentation; Diagnostic microtattooing; Implantable devices

*Drábková*

### Sexuální aktivita v postintenzivní péči

*Lindau, S., Gosh, K., Abramsohn, E. a ost.: QCOR abstract. Gender differences in loss of sexual activity one year after an acute myocardial infarction.*

*Quality of Care and Outcomes Research in Cardiovascular Disease and Stroke 2010 Scientific Sessions; May 21, 2010; Washington, DC.*

*Naingollan, L.: Let's talk about sex: Cardiologists should advise on sexual activity post-MI.*

[www.theheart.org/article/1080517.do](http://www.theheart.org/article/1080517.do)

1/6/2010

**Klíčová slova:** Sexuální aktivita; Postintenzivní péče; Akutní infarkt myokardu

**Keywords:** Sexual activity; Postintensive care; Acute myocardial infarction

*Drábková*

# Suplementum

**Brusel 2010 - Aktuální problematika intenzivní péče a urgentní medicíny -  
vybrané kapitoly I.**

*A. Kazda*